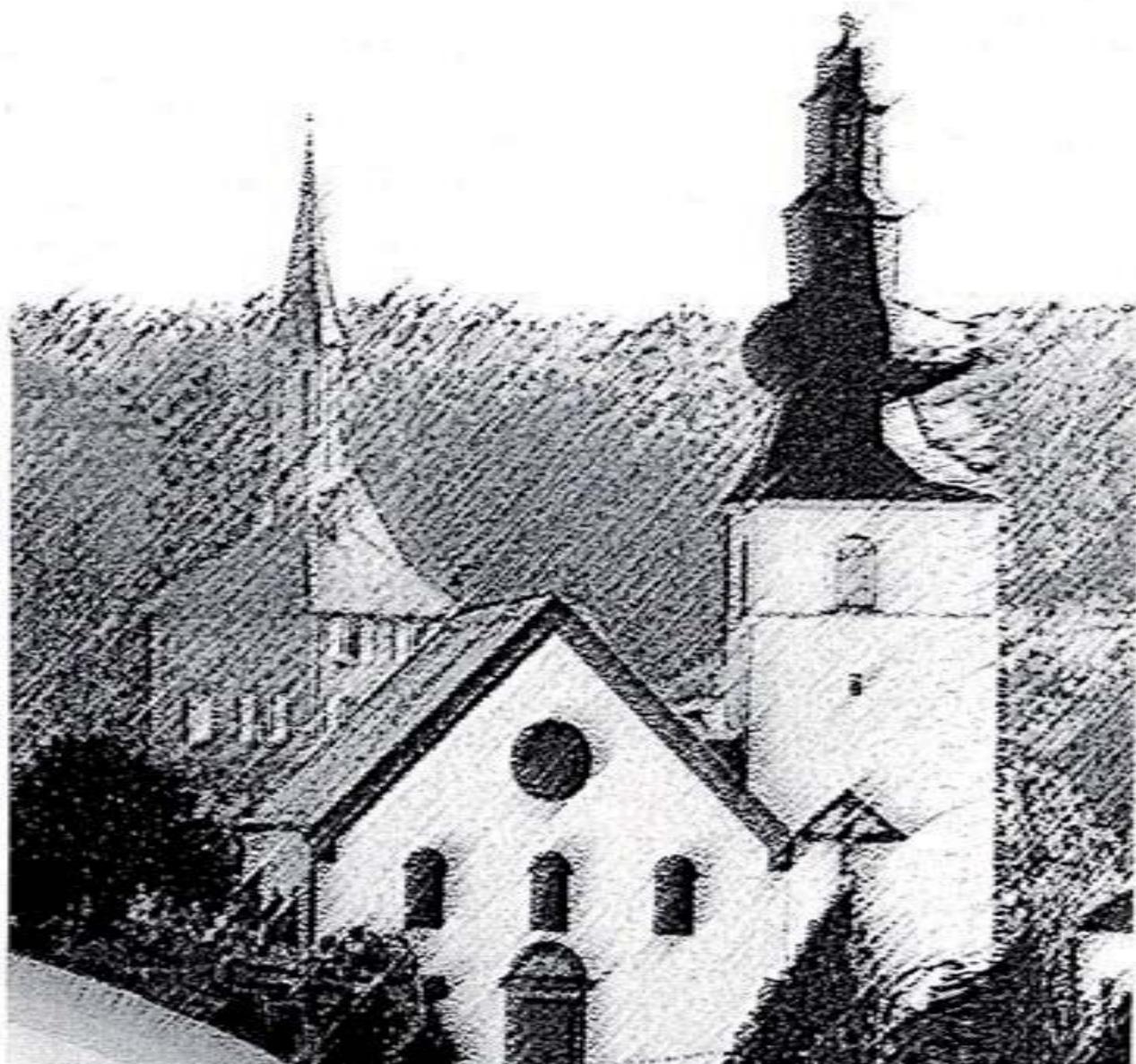


# 75 Jahre

1926 - 2003

# Feuerwehr

# Leidingen



Die €-Finanzgruppe: Sparkasse, Saar LB,  
LBS und SAARLAND Versicherungen



[www.ksk-saarlbis.de](http://www.ksk-saarlbis.de)

**EIN BLICK IN IHRE ZUKUNFT.  
MIT DER SPARKASSEN-PRIVATVORSORGE.**



Kreissparkasse Saarlouis

**DIE KSK**

Mit unserer privaten Altersvorsorge können Sie der Zukunft unbeschwert entgegensehen. Und sich dank Ihres individuellen Vorsorgeplans auf starke Renditen für das Alter freuen. Mehr Informationen in Ihrer Sparkassen-Geschäftsstelle oder unter [www.ksk-saarlouis.de](http://www.ksk-saarlouis.de).

Wenn's um Geld geht - Sparkasse €

# 75 Jahre

1926 - 2003

# Feuerwehr

# Leidingen

## Festschrift

zum 75-jährigen  
Jubiläum  
des Löschbezirkes  
Leidingen

in Verbindung mit dem  
Gemeindefeuerwehrtag  
der Gemeinde  
Wallerfangen  
vom

15. bis 17. August 2003

Schirmherr:  
Wolfgang Wiltz, Bürgermeister  
Wallerfangen

Herausgeber:  
Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen,  
Löschbezirk Leidingen

## PROGRAMM

*Freitag, 15. August 2003, 20.00 Uhr*  
**Festkommers** unter Mitwirkung der  
Scheidbergmusikanten, des Grenzland-  
chors und der Tanzgarden der  
KG-Pachten

*Samstag, 16. August 2003, 15.30 Uhr*  
**Großübung der Gemeindewehr**  
17.00 Uhr Musikalische Unterhaltung  
Musikverein Ihn  
20.00 Uhr Bunter Abend im Festzelt mit  
der Tanz- und Showband  
„Die Büddenbacher“

*Sonntag, 17. August 2003, 09.00 Uhr*  
Kirchgang mit Kranzniederlegung  
anschl. Frühschoppen u. gemeinsamer  
Mittagstisch  
14.00 Uhr **Festzug** der Wehren und  
auswärtigen Gästen mit anschl. Eh-  
renspielender teilnehmenden Musikvereine  
im Festzelt

Das Dorf Leidingen wird urkundlich erstmals im Jahre 1030 in der Schreibweise „Leydingen“ genannt, und zwar im Zusammenhang mit der Schenkung des Zehnten von Heiningen als Filiale der Kirche in Leidingen durch die Gräfin Jutta von Lothringen an das Kloster St. Matthias bei Trier. Weitere alte Schreibweisen des Ortsnamens sind: „Laydingen“, „Laydin“, „Leudingen“ und „Lidingen“. Der erste Teil des Ortsnamens dürfte auf den Personennamen „Liudo“ zurückzuführen sein.

Das Dorf Leidingen gehörte territorial von 1080 bis 1766 zum Herzogtum Lothringen. Innerhalb des deutschen Bellistums (Bailliage d'Allemagne) mit Sitz zunächst in Busendorf, ab 1300 in Wallerfangen und ab 1698 in Saargemünd gehörte es verwaltungsmäßig der Herrschaft (Seigneurie) bzw. dem Amt (Prévôté) Berus, ab 1705 Busendorf an. Die Herrschaft Berus übte auch die mittlere und hohe Gerichtsbarkeit aus. Mit dem Zufall Lothringens 1766 an Frankreich kam auch Leidingen territorial zur französischen Krone, wo es bis zur Französischen Revolution verblieb.

Die jahrhundertelange Zugehörigkeit von Leidingen zu Lothringen wird im Ortswappen durch die beiden gestümmelten silbernen Adler (Alérions) in Rot oben rechts und links dokumentiert. Sie sind dem herzoglich-lothringische Wappen, das im goldenen Schild einen mit drei gestümmelten, silbernen Adlern belegten, roten Schrägbalken zeigt, entnommen.



LEIDINGEN



Bedeutendster Grundherr in Leidingen war das 1033 errichtete Kloster Heilig Kreuz in Busendorf. Es besaß hier ein eigenes großes Hofgut, zu dem auch der Leidingener Wald und der Bach gehörten. Daneben waren im Laufe der Jahrhunderte in Leidingen viele weitere Adelsgeschlechter begütert; dieser Grundbesitz war

immer aufgeteilt und hat auch häufig seine Besitzer gewechselt. Unter diesen Besitzern erscheint auch ein Geschlecht, das sich nach dem Ort „von Lidingen“ nannte. Im Ortswappen von Leidingen wird jedoch allein das Kloster Busendorf mit seinem Klosterwappen berücksichtigt.

Dieses Klosterwappen, das im blauen Schild ein goldenes Hochkreuz mit silbernem Zackenkranz auf goldenem Hügel zeigt, steht im unteren Teil des Ortswappens. Es ist von einem goldenen Sparren überhöht, der augenfällig das Besitztum des Klosters in Leidingen, den Klosterhof, symbolisiert.

Das Kreuz des Klosterwappens hat hier noch eine weitere Bedeutung: Es bezieht sich auch auf die schon 1030 urkundlich genannte Kirche in Leidingen. Leidingen war damals Mutterpfarrei für die Orte Schrecklingen, Heiningen, Sermlingen (Wüstung), Wallfingen (Wölflingen) und Niedwellingen. Die Pfarrei, deren Patron der Hl. Remigius war und ist, gehörte zum Bistum Metz.

## **Unseren Toten zum Gedenken**

In Ehrfurcht, Treue und  
Dankbarkeit gedenken wir  
unserer toten Kameraden





Es stellt für mich eine besondere Ehre dar, die Schirmherrschaft für die Feierlichkeiten zum 75-jährigen Bestehen des Löschbezirks Leidingen der Freiwilligen Feuerwehr zu übernehmen.

Zunächst möchte ich das Umfeld des Gründungsjahres ein wenig zu beschreiben:

Die Welt stand vor der Weltwirtschaftskrise, wenn auch die Arbeitslosigkeit mit 1,4 Mio in Deutschland noch gering war. Die wirtschaftliche Lage der Kommunen war schon damals besorgniserregend. So mußte die Kreissparkasse Saarlouis 1928 dem Bürgermeister in Ittersdorf den gewünschten Kredit versagen. Drängen sich da nicht Parallelen zur heutigen Zeit auf?

Die Dörfer waren von der Landwirtschaft geprägt, mit all den Gefahren, die Heu und Stroh unter den Dächern und die offenen Feuerstellen mit sich brachten. Ein Wasserleitungsnetz gab es noch nicht. Die technische Ausrüstung beschränkte sich auf eine fahrbare Spritze, Leitern und ein paar Schläuche. Noch heute muß man den Gründungsmitgliedern Respekt zollen, die mit ihren bescheidenen Mitteln aber mit großem Einsatz versuchten, im dörflichen Bereich Hilfe zu leisten.

Bis heute gleich geblieben ist der Wille der Frauen und Männer der Feuerwehr, dem Nächsten in seiner Not zu helfen. Dieser Wille zur Hilfeleistung stellt die Grundvoraussetzung dar, ohne die auch die beste Ausrüstung nichts nützt. Deshalb danke ich an dieser Stelle allen Feuerwehrleuten des LBZ Leidingen für ihr Engagement.

Sich verändernde Anforderungen an die Wehr, der technische Fortschritt und gesellschaftliche Veränderungen sind nur einige Aspekte, die deutlich machen, daß die Wehr in all den Jahren ihres Bestehens einem ständigen Anpassungsprozeß unterlag, der sich auch zukünftig fortsetzen wird.

Im Mittelpunkt aller Überlegungen steht immer die Frage, die sich schon vor 75 Jahren stellte: Auf welchem Weg kann Menschen und Tieren am effektivsten Schutz und Hilfe gewährt und Vermögenschäden begrenzt werden. Die zeitgemäße Lösung dieser Frage ist unsere zentrale Aufgabe.

Wolfgang Wiltz, Bürgermeister

"TUNE  
MICH AN!"



Tuning & Motorsport

Ford Heinrich Meguin GmbH  
Hauptstraße 1  
66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: 0 68 35 / 29 15  
Fax: 0 68 35 / 6 87 21

**RACEMAX**

Ansprechpartner: Daniel Leonhart

## Blumen Klahm Gärtnerei

Saarlouiser Str. 2 • Ittersdorf • Tel. (0 68 37) 3 47

*Ihr Fachgeschäft für Blumen,  
Dekorationen und Geschenke*

*Bitburger*

**Gasthaus Bauer  
Gisingen**

eh. Anna Marie Baumann





Dem Löschbezirk Leidingen gratuliere ich sehr gerne zu seinem 75. Geburtstag.

In Jahren gerechnet ist er alt im besten Sinne des Worte, ein Senior, weise und weiß geworden, in der Tradition verwurzelt und einem heute immer noch so „altmodischen“ Wert die Nächstenhilfe verpflichtet. Aber was sagt das schon? Viel, wenn man zurückblickt, aber das alleine reicht nicht mehr aus. Als Feuerwehrfrau und Feuerwehrmann müssen wir in die Zukunft blicken, wenn wir weiterkommen wollen.

Und genau dies geschieht im Löschbezirk Leidingen.

Hier feiert eine Truppe Geburtstag, die tatsächlich jung und flexibel geblieben ist. Denn sie wird getragen von jungen Leidingern, die sehr modern sind: Auf-

geschlossen für zeitgemäße Technik, sensibel für die vielfältigen Gefahrenpotentiale, fähig zum Teamgeist, erprobt in kameradschaftlichem Verhalten während und nach ihren Einsätzen. Diese Männer haben sich einer der ersten Bürgerbewegungen in Deutschland überhaupt angeschlossen, die mit den tiefgreifenden Reformen des Freiherrn vom Stein zunächst in Preußen frische Luft in die obrigkeitlichen Biedermeierstaaten brachte. Feuerwehrfrau oder Feuerwehrmann sein, das heißt heute wie früher mit Gleichgesinnten für die Gemeinschaft und deren Hab und Gut einstecken. Und das ist etwas durchaus „Altmodisches“, das sehr modern geblieben ist, weil es heute noch so notwendig im eigentlichen Sinne des Wortes ist wie früher, Not abwenden, das ist unsere Aufgabe heute. Und in der Zukunft wird das auch nicht anders sein!

Also darf ich dem jung gebliebenen Löschbezirk Leidingen ganz herzlich gratulieren, der in diesem Jahr seines Jubiläums einmal kurz zurückblickt, aber danach weiter tatkräftig und mit offenen Augen in die Zukunft geht, weil er Ziele verfolgt, die nicht aus der Mode kommen.

Dr. Martin Hell, Kreisbrandinspekteur

## HAARPFLEGESTUDIO



für Damen

für Herren

für Kinder

66780 Hemmersdorf ♦ Niedaltdorfer Str. 2 ♦ Telefon: 06833/282  
66780 Stiersburg ♦ Hauptstraße 77 ♦ Telefon: 06835/1565

... Aus unserer Backstube!



Bäckerei Fr. J. Benzschawel

Kerlingen

Tel. 0 68 37 / 9 12 25

Sonntags von 07.30 - 10.30 geöffnet

Wir beliefern Sie zu allen Anlässen!



Als Wehrführer der Gemeinde Wallerfangen ist es nicht nur meine Pflicht, sondern eine erfreuliche Aufgabe, dem Löschbezirk Leidingen zu seinem 75-jährigen Jubiläum recht herzlich zu gratulieren.

In einer Ortschaft mit 200 Bürgerinnen und Bürgern ist es schon erstaunlich, dass sich in den vergangenen 75 Jahren immer wieder Feuerwehrkameraden gefunden haben, für die es selbstverständlich war und ist, zum Wohle aller Bürger ob deutscher oder französischer Staatsbürgerschaft, im Löschbezirk Leidingen ihren nicht immer einfachen Dienst am Nächsten zu verrichten.

Mir bleibt nur eins, mich bei allen Feuerwehrkameraden, angefangen bei den Gründern der Feuerwehr Leidingen bis hin zu denjenigen Kameraden, die heute ihren Dienst verrichten, meinen Dank und meine Anerkennung auszusprechen. Dies gilt auch für die Angehörigen der Feuerwehrkameraden, denn ohne ihr Verständnis ist zur heutigen Zeit der Dienst und die ständige Einsatzbereitschaft nicht mehr möglich.

Denn nur das „Alte“ ist geblieben, der Wahlspruch unserer Feuerwehr von damals bis zum heutigen Tage „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!“

Allen Feuerwehrkameraden und Gästen wünsche ich frohe und angenehme Stunden bei der Feuerwehr des Löschbezirks Leidingen

Roland Kircher, Gemeindeführer

**Edmund MAURER**

**G.m.b.H. Autoteile**

**Titzstraße 18-20**

**Telefon (0 68 31) 13 53**

**66740 Saarlouis**

*Bienen  
Brand*

*Schlehen Brand*

*Kirschen Brand*

*Kräuter  
Geist*

*Mirabellen  
Brand*

## **Obstbrennerei**

**Christian Schütz** *vormals Cavellius*

Neunkircher St. 45 - 66780 Niedaltdorf

Telefon 0 68 33/16 54

*Obst  
Brand*

*Brennen für Stoffbesitzer und Verkauf von  
Schnäpsen aus eigenem Obstanbau*

*Aprikel  
Brand*

*Williams Christ*

*Zwetschen Brand*

*Quallen  
Brand*



- ⊕ TOTO/LOTTO Annahme
- ⊕ Schreib- & Spielwaren
- ⊕ Zeitschriften
- ⊕ Glückwunschkarten
- ⊕ Kopien

66798 Ittersdorf · Telefon 0 68 37 - 16 32



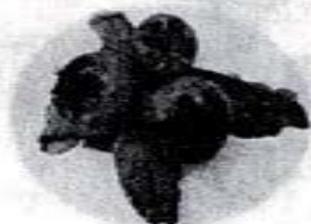
Dem Löschbezirk Leidingen übermittel ich zu ihrem 75-jährigen Bestehen die herzlichsten Glückwünsche. Zu den Feierlichkeiten, die aus diesem Anlass veranstaltet werden, entbiete ich in kameradschaftlicher Verbundenheit allen teilnehmenden Feuerwehrkameraden meine besten Grüße

Den Wehrmännern des Löschbezirks Leidingen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen möchte ich als Ehrenwehrlührer für die gute Zusammenarbeit in der Zeit als Amts- bzw. Wehrlührer der Gemeindewehr Wallerfangen Dank sagen.

Traditionsgebunden und getragen von dem Vertrauen ihrer Bürger dürfen die Wehrlührer stolz sein auf ihre Gemeinschaft und ihr Können, das sie so oft unter Beweis gestellt haben.

Albert Berg, Ehrenwehrlührer

*Der Gute aus dem Inneren Tal*



*Mespilus germanica*

*Hundsärsch*

*Deutsches Erzeugnis*

*43 % vol*

*Brennerei Alfons Furlinger*

*66798 Wallerfangen-Ilm*

*Tel. 06837/673*

# Müller



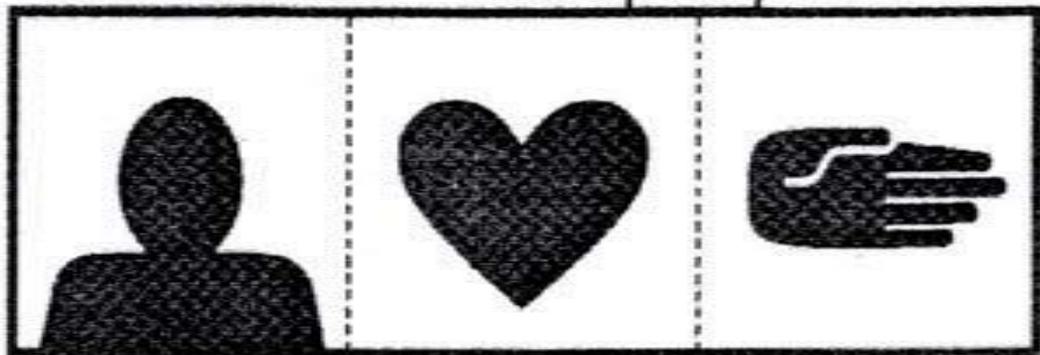
**AUTOPFLEGE**  
**REIFENSERVICE**  
[www.Mueller-Autopflege.de](http://www.Mueller-Autopflege.de)

**Lothar Müller**

Saarbrücker Str. 57  
6 6 8 3 9 Schmelz  
Tel. 0 68 87 / 88 89 33  
Fax 0 68 87 / 88 89 34 Funk 0171 47 39 107

# CDU

saar die Zukunft



## FÜR WALLERFANGEN



Seit ihrer Gründung steht die freiwillige Feuerwehr Leidingen Menschen in Not bei und sorgt sich um Leben und Gut der Mitmenschen.

Zu diesem Anlass möchten die Kirchengemeinde in der Seelsorgeeinheit Gisingen der Leidinger Feuerwehr herzlich gratulieren und um Gottes Segen bitten für ihre manchmal gefährvolle ehrenamtliche Tätigkeit.

Gottes Segen und Schutz des Hl. Florian.

H.J. Bender, Pastor der Seelsorgeeinheit

„Helfen in der Not, ist unser Gebot.“

Unter diesem Leitspruch taten und tun sich immer noch Menschen zusammen, um ehrenamtlich anderen Menschen in Notsituationen zu helfen.

So blickt die Leidinger freiwillige Feuerwehr in diesem Jahr auf ihr 75-jähriges Bestehen.

# Debeka

- Versicherungen
- Bausparkasse

Mit Sicherheit zu  
Ihrem Vorteil

## Servicebüro Rehlingen-Siersburg

An der Windmühle 5 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon 0 68 35 / 9 37 47

Telefon 0 68 35 / 9 37 48

---

**Bernd Kerber**

Bezirksbeauftragter

Hohlweg 4, 66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon 0 68 33 - 327

**faurecia**

> innenraum systeme

**F. & L. CARRETTA**

**Bauunternehmung GmbH**

**Im Ecken 1**

**66798 Wallerfangen - Ihn**

**Tel.: 06837-909390    D1.:0171-8456495**

**Fax.: 06837-909392**



Von der Planung, bis zum schlüsselfertigem Eigenheim.  
Ihr Partner in allen Ausbaustufen.



Feuerwehrkameraden herzlich willkommen.

Ständige Übungen und Schulungen sind erforderlich, unsere freiwillige und unentgeltliche Tätigkeit für unsere Mitmenschen verantwortungsvoll ausüben zu können. Auf diesem Wege möchte ich allen Feuerwehrkameraden für ihr Mitarbeit und Einsatzbereitschaft meinen aufrichtigen Dank aussprechen.

Mein Dank gilt auch allen, die bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Festes aktiv und unterstützend mitgewirkt haben.

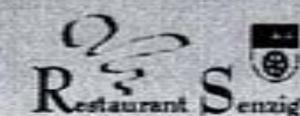
Allen Feuerwehrangehörigen, Festgästen und Freunden wünsche ich frohe und unterhaltsame Stunden während der Festtage hier im schönen Grenzort Leidingen.

Alois Tasch, Löschbezirksführer

Werte Gäste, liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden.

Mit Freude kann die Feuerwehr Leidingen in diesem Jahr auf ihr 75-jähriges Jubiläum zurückblicken. Daher gilt meine besondere Anerkennung den Gründern der Freiwilligen Feuerwehr Leidingen.

Zu diesem Jubiläum heiße ich alle Festgäste und Bürger unserer Gemeinde sowie alle Feuerwehrkameradinnen und

  
Restaurant Senzig

Speisekell-Biergarten-Partyservice  
Saarlouisstr. 92  
66798 Wallerfangen-Ittersdorf  
Tel.: 06833/271  
Ruhetag: Montag

Restaurant mit gemütlichem Ambiente - gepflegte Küche -  
Räume für Festlichkeiten - Bundeskegelbahn

Neu! Partyservice!



**SPORT  
BECKER**

Hemmersdorf

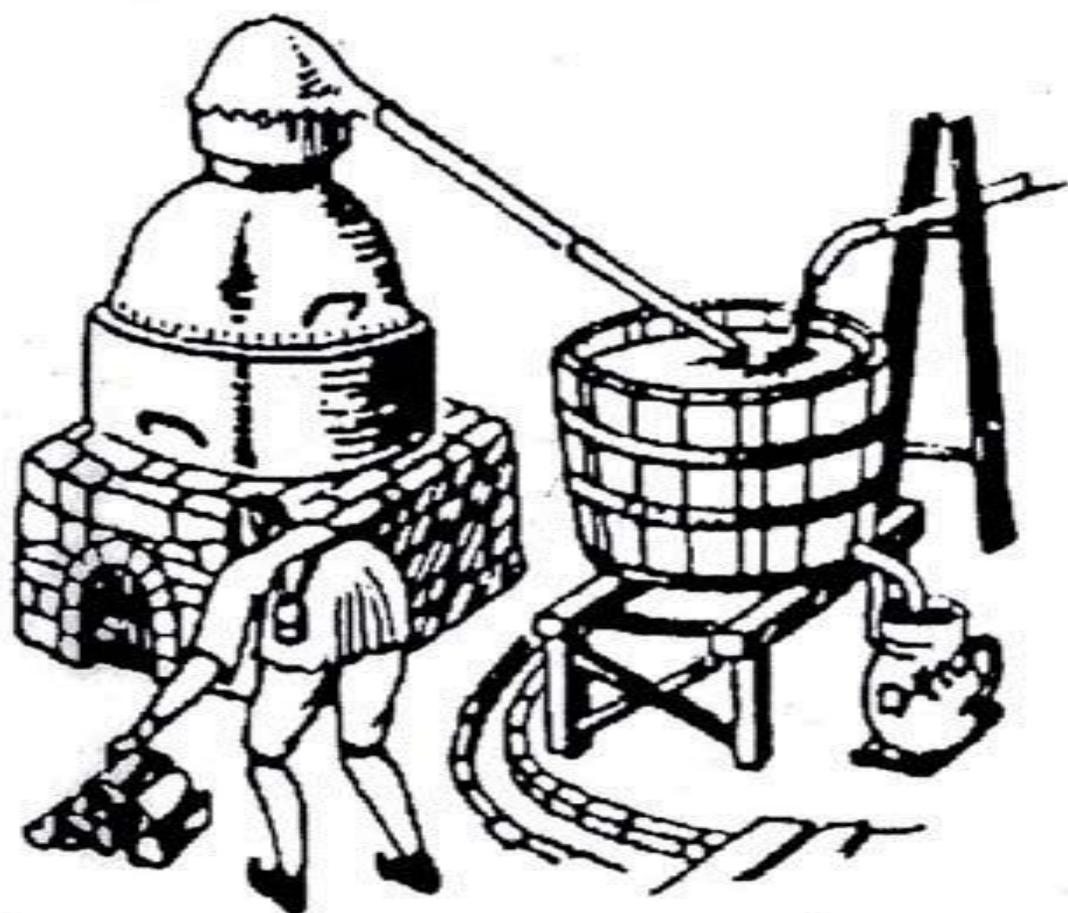
Tel. 06833/265 Fax:8411

TEAMSPORT

ETABL. SKIBUNENCOMIDE

Fußball  
Angeln  
Tennis  
Volleyball

# Obstbrennerei



Brennerei Fam. Grasmück  
Zum Hatzenbüsch 13a  
66798 Ihn  
Telefon 0 68 37 / 17 16



sortiert wird. Dieses Handeln zeugt von einem selten gewordenen Engagement für den Nächsten.

Wie bei der Gründung vor 75 Jahren muss man auch heute als Feuerwehrmann Idealist sein um seinen vielfältigen Dienst für das Allgemeinwohl auszuüben. Die Aufgaben an eine Wehr wurden umfangreicher: Nicht nur die Brandbekämpfung gehört zu den Aufgaben. Hochwasser, Orkane und zivile Unfälle verlangen den gestandenen und besonnenen Feuerwehrmann. Und dies hat die Leidinger Wehr in den letzten Jahren bewiesen, wie sich eine gut organisierte und motivierte Wehr sich in solchen Fällen erfolgreich einsetzt.

Das 75-jährige Jubiläum ist mir auch ein willkommener Anlass nicht nur den Feuerwehrmännern für ihre Arbeit zu danken, sondern auch die Verdienste ihrer Frauen und Familien hervorzuheben und zu würdigen. Denn sehr viele Stunden werden gemeinsam geopfert für die Freiwillige Feuerwehr in Leidingen. Danke.

Wolfgang Schmitt, Ortsvorsteher

Es ist mir eine besondere Ehre und Freude der Leidinger Wehr an dieser Stelle meinen Glückwunsch zum „75. Geburtstag“ auszusprechen.

Was macht die Qualität einer modernen Wehr aus? Sind es alleine die technischen Instrumente wie die Fahrzeuge und Ausrüstung einer Wehr? Sicherlich sind sie auch notwendig genauso wie ein funktionsgerechtes Feuerwehrgerätehaus das in Leidingen noch ansteht. Ich denke, die Leidinger Wehr zeichnet vor allem der helfende Geist, nicht nur zum Feuerwehrkameraden sondern auch zum Ort Leidingen selbst aus. Beispielhaft sind Nikolausfeiern bei denen Geschenke an die Kinder des Ortes überreicht oder Umweltaktionen bei denen Müll aus der Landschaft aus-

**Beau Jardin**  
Garten- und Landschaftsbau

Gärten mit Charakter

Bismarckstraße Beau Jardin • Motzner Straße 3 • 44682 Elberkers-Feldberg  
Tel. 068 37 / 90 90 19 • Fax 0 68 37 / 9091 19  
Handy 0179 / 13 26 244

# Gasthaus Thl

## Treff für Jung und Alt

Vom Fass: Bitburger Pils  
Karlsberg Ur-Pils  
Karlsberg ALT

Besondere Spezialität:  
die halben Hähnchen "vom Edith"

Großer Saal (bis ca. 150 Personen) und  
Nebenzimmer (bis ca. 50 Personen)  
für Familien- und Vereinsfeiern aller Art

Täglich bis 01.00 Uhr geöffnet

Dienstag Ruhetag

## Kerlingen

Tel. 0 68 37 / 2 57 Jakobusstrasse 20



# AUTO FRANK



**Auto- und Karosseriearbeiten, Reparaturen,  
Neu- und Gebrauchtwagenverkauf, Ersatzteile und Zubehör**

**Herbert Frank**

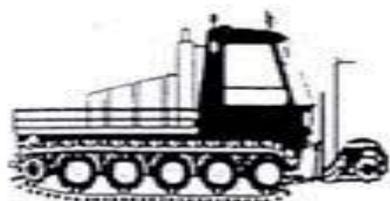
**Saarlouiser Str. 1a**

**66798 Wallerfangen - Ittersdorf**

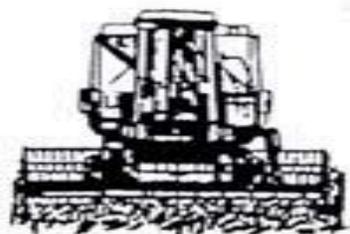
**Tel.: 0 68 37 / 913 33 Fax: 0 68 37 / 913 32**

# ALLMAHD

GMBH



Landschaftspflege  
Bausstellenrodungen



Landwirtschaftl.  
Lohnunternehmen

Telefon  
0 68 61 / 63 59

**Fitter Straße 21 • 66663 Merzig-Hilbringen**

# **I.T.S.**

Industrie Elektrotechnik  
Service GmbH

---

Elektrotechnik  
Antriebstechnik  
Maschinenreparaturen  
Kleinkonstruktionsbau

---

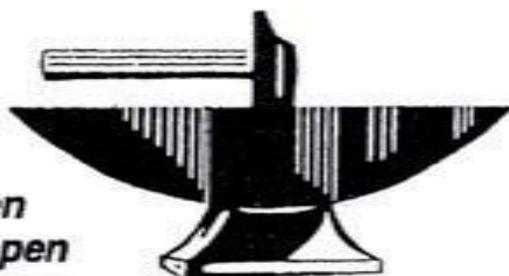
Comotorstr. 1 – 66802 Überherrn Altforweiler  
Tel.: 0 68 36 / 68 59 22 – 29 Fax: 0 68 36 / 68 59 75  
Internet: [www.itsgmbh.net](http://www.itsgmbh.net) E-Mail: [info@itsgmbh.net](mailto:info@itsgmbh.net)

## **Metallbau- und Schlossermeister Thomas Müller** — **Schweißfachmann** —

*Carl-Zeiss-Straße 25 • 66740 Saarlouis*

 *06831/645760* **FAX** *06831/645761*

- *Einfahrtstore*
- *Schutzgitter*
- *Rohrgeländer*
- *Edelstahlarbeiten*
- *Kunstschmiedearbeiten*
- *Stahl- und Spindeltreppen*



# Chronik der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Leidingen



Im Jahre unseres 75-jährigen Jubiläums wollen wir einen Rückblick auf die Geschichte der Freiwilligen Feuerwehr Leidingen werfen.

Man schreibt das Jahr 1926. Die Welt stand vor einer Weltwirtschaftskrise, wenn auch die Arbeitslosigkeit mit 1,4 Millionen in Deutschland noch gering war. Die Dörfer waren von der Landwirtschaft geprägt, mit all den Gefahren, die Heu und Stroh unter den Dächern und die offenen Feuerstellen mit sich brachten. Ein Wasserleitungsnetz gab es noch nicht.

Trotzdem fanden sich in dem kleinen Gaudorf Leidingen Männer, die dem Allgemeinwohl dienen wollten. Am 21. No-

vember 1926 beschloß man, eine Feuerwehr zu gründen.

Das Jubiläum erweckt heute die Erinnerung an die Gründer der Freiwilligen Feuerwehr Leidingen. An Wehrmännern als Gründungsmitglieder sind verzeichnet: Peter Kirsch, Peter Tasch, Jakob Haas, Josef Tasch, Paul Müller, Ludwig Hilt, Johann Düppenweiler, Michael Hart, Johann Ehl, Michael Grasmück, Josef Schwarz, Johann Frisch, Franz Müller, Johann Mathis, Nikolaus Ehl, Fritz Hermes, Kaspar Haas, Johann Tasch, Andreas Hilt, Nikolaus Messmer. Als erster Wehrführer wurde Peter Kirsch gewählt, sein Stellvertreter war Kaspar Haas.

Die technische Ausrüstung beschränkte sich auf eine fahrbare Spritze, Leitern und ein paar Schläuche. Die fahrbare Spritze war ein Geschenk der Provinzialversicherung, da es angeblich seit 100 Jahren nicht mehr in Leidingen gebrannt hat. In den ersten Jahren ihres Bestehens übernahm die Leidinger Wehr auch den Brandschutz der französischen Grenzorte Schrecklingen und Heiningen. Noch heute muß man den Gründungsmitgliedern Respekt zollen, die mit ihren bescheidenen Mitteln aber mit großem Einsatz versuchten, im dörflichen Bereich Hilfe zu leisten.

Peter Kirsch wurde 1930 als Wehrführer von seinem Stellvertreter Kaspar Haas abgelöst. Dieser war im Amt bis 1936. In der Zeit von 1936 bis 1938, als das Gründungsmitglied Nikolaus Ehl der Leidinger Wehr als Wehrführer vorstand, wurde lt. Polizeiverordnung über Pflichtfeuerwehren vom 1. November 1934 am

24. Mai 1937 neben der bestehenden Freiwilligen Feuerwehr eine Pflichtfeuerwehr ins Leben gerufen.

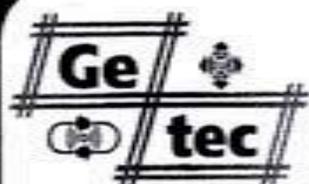
Diese Polizeiverordnung trat mit Datum 1. Januar 1940 wieder außer Kraft.

Von 1938 bis 1940 und von 1945 bis 1948 führte der Kamerad Kaspar Hart die Leidinger Wehr.

In den Kriegsjahren zwischen 1940 und 1945 fand ein mehrmaliger Führungswechsel in der Leidinger Wehr statt. Die damaligen Wehrführer sind nicht mehr bekannt. Während dieser Zeit wurden nach den Aufzeichnungen von damals auch Frauen zur Wehr einberufen.

In den Fünfziger Jahren begann eine neue Ära der Feuerwehr Leidingen unter der Führung von Johann Mayan, der von 1952 bis 1955 im Amt war. Man formierte sich neu mit folgenden Wehrmännern: Johann Mayan, Franz Müller, Werner Hart, Alois Schwarz, Günther Hart, Karl Bauer, Oswald Grasmück, Al-





# -SCHLICHTER-

...stark in Sachen TORE & ANTRIEBE

- Tore jeder Art
- Antriebe zu allen Systemen
- für Privat u. Industrie
- Verkauf
- Montage
- Kundendienst

## HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe



Büro 06837/ 915-00 / Fax -01

## Schuhhaus Grüll

66798 Ittersdorf • Saarlouiser Straße 45

Schuhe für die ganze Familie

Tel. (0 68 37) 2 89



[www.schuhhaus-gruell.de](http://www.schuhhaus-gruell.de)





*Jörg Metzinger GmbH*

Heizungsbaumeister

**HEIZUNGSBAU  
HAUSTECHNIK  
SANITÄR**

Zur Weisacht 5  
66798 Wallerfangen-Ittersdorf  
Telefon: 06837/7399  
Fax: 06837/7399



fred Schmitt, Conrad Schmitt, Reinhold Marion, Walter Grasmück, Robert Bauer, Arnold Schmidt, Herbert Hart, Erwin Hart, Reinhold Haas.

Im Jahre 1954 fand dann der Umzug vom Schuppen neben der Schule, in dem bisher die bescheidene Gerätschaft untergebracht war, in das neu erbaute Spritzenhaus im Dorfzentrum statt. Dieses Spritzenhaus dient noch heute als Feuerwehrgerätehaus, inzwischen mit einigen baulichen Veränderungen versehen. In dem neuen Spritzenhaus wurde auch die neu beschaffte Löschkarre untergebracht, die bis 1963 als Transportmittel für die 2-teilige Schiebeleiter, Schlauchmaterial und übriges Gerät diente.

In dieser Zeit wechselte die Führung zwei mal. Von 1955 bis 1959 begleitete das Amt des Wehrführers der Kamerad Reinhold Hass, bevor er von Arnold Schmitt 1959 abgelöst wurde, der bis 1970 die Geschicke der Leidinger Wehr führte.

Im Jahr 1963 wurde eine Tragkraftspritze TS8/8 beschafft, die in einem Anhän-

ger untergebracht wurde, der mit Hilfe eines Traktors bewegt wurde.

Im Rahmen der Gebietsreform wurden 1974 alle Feuerwehren der Gemeinde Wallerfangen in Löschbezirke aufgeteilt. Im Zuge dieser Gebietsreform wurde der Kamerad Josef Wagner, der 1970 als Nachfolger von Arnold Schmitt bestimmt wurde 1. Löschbezirks-

fürer des Löschbezirkes Leidingen der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen. Josef Wagner führte die Leidinger Wehr fast über 3 Jahrzehnte lang bis zu seiner altersbedingten Übernahme in



die Altersabteilung.

Vom 26. bis zum 28. August 1978 feierte die Freiwill. Feuerwehr Leidingen ihr 50-jähriges Jubiläum mit einer Zeltveranstaltung. In diesem Rahmen wurden die noch lebenden Gründungsmitglieder Johann Ehl, Jakob Haas, Nikolaus Ehl, Paul Müller, Peter Tasch und Ludwig Hilt durch den Schirmherrn der Veranstaltung, Walter Hettinger, entsprechend geehrt. Der Showteil dieses Jubiläums fand statt unter dem Motto „Von der



Waterkant zum Alpenland". Bekannte Künstler aus Funk und Fernsehen waren die Stars dieses Abends.

Dann 1980 war es soweit. Die Leidinger Wehr erhielt nach 54 Jahren ihrer Gründung als erstes Fahrzeug ihrer Geschichte einen LF-8, Fabrikat Citroen, der 1986 durch ein TSF Fahrzeug, Mercedes Benz, ersetzt wurde, der heute noch als Einsatzfahrzeug zuverlässige Dienste leistet. 1980 legte zum ersten mal eine Gruppe der Leidinger Wehr das Feuerweh-

weh-Leistungsabzeichen in Silber ab, dem später das Leistungsabzeichen in Gold folgte. Im Laufe der Jahre durchliefen alle Wehrmänner diese Ausbildung.

Neben dem Brandschutz, der absoluten Vorrang hat, wurden auch viele Aufgaben im kulturellen Bereich übernommen. Ein Beweis dafür ist das Leidinger Dorffest, das 1979 ins Leben gerufen wurde und seither jährlich gefeiert wird. Grenzüberschreitend wurde 1997 das 1.

Grenzlandfest in der Neutralen Straße unter Beteiligung unserer französischen Freunde durchgeführt, das in einem Rhythmus von 2 Jahren statt findet.

Dies ist der beste Beweis für das gute Verständnis zwischen Franzosen und Deutschen, gerade in einem durch eine Grenze geteilten Dorf, wie es Leidingen nun einmal ist.

Daneben organisiert die Feuerwehr den Martinstag, die Kirmes und für unsere Kleinen die jährliche Nikolausfeier.

Weiterhin führt die Feuerwehr jährlich eine Umweltaktion in Zusammenarbeit



mit den hiesigen Jagdpächtern durch. Auch im sportlichen Bereich war und ist der Löschbezirk Leidingen tätig, insbesondere durch Teilnahmen an Feuerwehr-Leistungsmärschen. Außerdem besiegten wir 1981 in einem Fußballturnier für Feuerwehrmannschaften, im Finale die Wehrmänner vom Löschbezirk Ittersdorf ungefährdet.

Am 15.11.1996 trat Alois Tasch die Nachfolge als Löschbezirksführer von Josef Wagner an. Der Löschbezirk verfügt im



**BRILLEN  
KONTAKTLINSEN**

Brillen- und Kontaktlinsenspezialist

Parkplätze direkt vor dem Geschäft

Sehstärkenbestimmung

Große Auswahl an modischen Brillenfassungen

Totaler Brillenservice

Hauptstr. 51

66798 Wallerfangen

Tel. 06831 - 9 43 12 94



# LUDWIG HILT

Gips- und Verputzgeschäft  
Vollwärmeschutz · Trockenausbau

Heininger Straße 12  
66798 Wallerfangen-Ihn  
Telefon 0 68 37 / 5 38  
Telefax 0 68 37 / 90 98 27

Bistorante

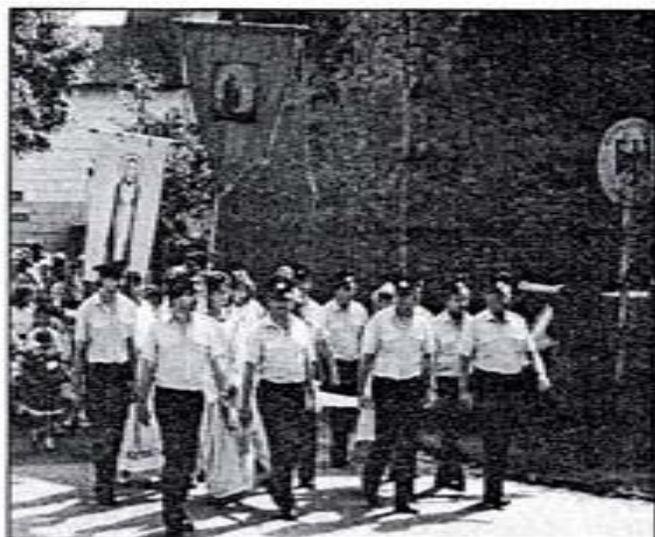
*Zum Goldenen Hahn*

Saarlouiser Straße 67  
66798 Ittersdorf  
Tel. 0 68 37 / 71 98

Dienstag Ruhetag



Jubiläumsjahr über 18 aktive Wehrmänner, und ein Kamerad der Altersabteilung. Der technische Fortschritt erfordert permanente Übungen und Schulungen, um den nicht immer ungefährlichen Dienst am Mitbürger ausüben zu können.



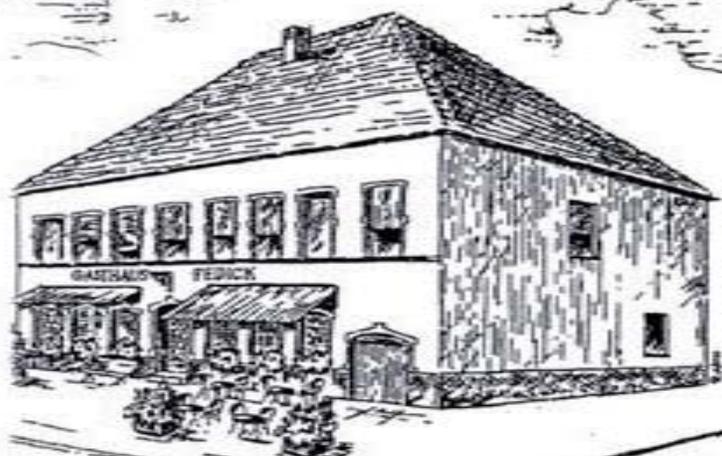
Um so erstaunlicher ist es, dass in der heutigen Zeit, in der nur noch Geld und Macht die Welt regieren, sich immer noch junge Männer bereit erklären mit Engagement, Mut und Verantwortung dem Mitbürger zu helfen.

Der Löschbezirk Leidingen hat alle Stürme in den vergangenen 75 Jahren überstanden.

Auf dies alles dürfen wir in diesen Tagen stolz sein und deshalb auch feiern und uns freuen; denn die Freude ist es, die uns immer wieder anspricht:

„Freude heißt die starke Feder in der ewigen Natur.  
Freude, Freude treibt die Räder in der großen Weltenuhr.“

# Gasthaus FEDICK



Saarlouiser Straße 76

☎ 06837 - 282

## 66798 Ittersdorf



Die Kameraden im Jubiläumsjahr 2003:

Hintere Reihe von links nach rechts:  
 Christoph Mayan, Feuerwehrmann,  
 Andy Klein, Oberfeuerwehrmann,  
 Roland Grasmück, Hauptfeuerwehr-  
 mann,  
 Bernd Peifer, Oberfeuerwehrmann,  
 Bernhard Ehl, Hauptfeuerwehrmann,  
 Markus Dahmen, Hauptfeuerwehrmann

Mittlere Reihe von links nach rechts:  
 Gerhard Wagner, Hauptfeuerwehrmann,  
 Mark Hafner, Oberfeuerwehrmann,

F. Josef Mayan, Hauptfeuerwehrmann,  
 Edwin Grasmück, Hauptfeuerwehr-  
 mann,  
 Marcel Seger, Hauptfeuerwehrmann,  
 Norbert Rupp, Hauptfeuerwehrmann,  
 Frank Wagner, Oberfeuerwehrmann

Vordere Reihe von links nach rechts:  
 Günther Saccon, Oberlöschmeister,  
 Norbert Peifer, Oberlöschmeister,  
 Alois Tasch, Brandmeister,  
 Berthold Hill, Oberlöschmeister,  
 Horst Klein, Hauptfeuerwehrmann

**RUPP GMBH**

**BAUUNTERNEHMUNG  
 TIEF-STRASSENBAU**

Erd- u. Verbundsteinarbeiten

**Gisingen**

Gaustraße 15, 68798 Wallerfangen

Telefon (06837) 492

Fax (06837) 909610

# Restaurant Gisinger Pilsstube



## Essen zum Mitnehmen Party Service

Inhaber: Gabriele Leinen  
Gaustraße 2  
66798 Gisingen  
Tel.: 06837 - 253 • Fax: 909280

Öffnungszeiten:  
Täglich von 12.00 bis 14.00 Uhr & 17.00 Uhr bis 01.00 Uhr  
mittwochs Ruhetag  
vom 30. Sept. bis 1. Mai: Montag abend geschlossen!



**gibt es auch in Ihrer Nähe!**

**Rufen Sie uns einfach an:**

**☎ 06837-411**

**oder im Internet:**

**[www.tocks.de](http://www.tocks.de)**

***Kaninchen mögen* Tocks**

# Die Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Leidingen



Peter Kirsch  
1926-1930



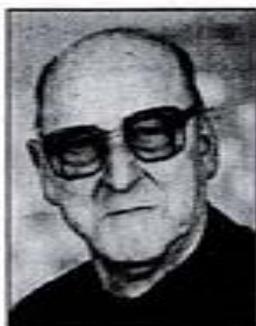
Kaspar Haas  
1930-1936



Nikolaus Ehl  
1936-1938



Kaspar Hart  
1938-1940  
1945-1948



Johann Mayan  
1952-1955



Reinhold Haas  
1955-1959



Arnold Schmidt  
1959-1970



Josef Wagner  
1970-1996



Alois Tasch  
seit 1996

# **FERRO** **stahlhandel GmbH**

*Betonstahl • Betonstahlmatten • Bewehrungstechnik • Zubehör*

Industriegebiet Saarstraße · D-66359 Bous  
Postfach 1117 · D-66353 Bous  
Tel.: 0 68 34 / 77 05 54 · Fax: 0 68 34 / 77 05 68



**Zum 75-jährigen Jubiläum  
der Freiwilligen Feuerwehr**

**Leidingen**

**gratulieren wir  
von Herzen.**

**UWG-FWG Wallerfangen**

**VICTORIA**

## Generalagentur

der VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften

### Joachim Schnubel

Versicherungsfachmann (BWW)

Roter Fels 10

66802 Überherrn-Felsberg

Telefon (0 68 37) 9 10 16

Telefax (0 68 37) 9 10 17

---

Ihr Partner in allen Versicherungsfragen

- Altersversorgung
- Immobilienfinanzierung
- Krankenversicherungen
- Sachversicherungen
- Investmentanlagen
- Bausparen

**VEREINSBANK VICTORIA BAUSPAR AG**



**Rechtsschutz-  
versicherungen**

Denn wir wollen, daß Sie Ihr Recht bekommen

Alle Versicherungen aus einer Hand

**VICTORIA**

Eine Gruppe des LBZ Leidingen bei der Abnahme des Feuerwehrleistungsabzeichens in Silber (1981)



Der Löschbezirk Leidingen aktiv während einer der vielen Übungen



**STEFAN KEES**

**Transporte - Erdarbeiten**

**Südstraße 21**

**66780 Rehlingen-Siersburg**

**Telefon 0 68 35 / 9 38 10**

**Telefax 06835/93896**

# **Vergölst**

**Reifen + Autoservice**

## **Reifen Lorson**

**pneus  expert**

Werbelner Str. 51  
66787 Differten

**Telefon**  
**(0 68 34)**  
**6 12 64**

**Fax (0 68 34) 6 92 56**  
**Mobil: (01 77) 5 24 14 04**  
**Mobil: (01 72) 6 67 81 00**

E-Mail: [de395a@vergoelst.de](mailto:de395a@vergoelst.de) Internet: [www.vergoelst.de](http://www.vergoelst.de)

**Sachverständigenbüro**  
**Frank Morschett** (vorm. Dausend)

---

Carl-Zeiss-Straße 19a  
66740 Saarlouis  
(Industriegebiet Röderberg)  
Telefon 0 68 31 / 89 27 76  
Telefax 0 68 31 / 89 29 68  
eMail: f.morschett@web.de  
www.gutachter-morschett.de



Jakob-Lux-Weg 2  
66802 Überherrn/Berus  
Telefon 0 68 36 / 68 41 68  
Telefax 0 68 36 / 68 41 70

**Frank Morschett**  
Kfz.-Sachverständiger

**MRS**

**Abbruch und Erdarbeiten GmbH**

Lothringer Straße 35 · 66740 SAARLOUIS

---



Die Leidinger  
Feuerwehr  
aktiv beim  
Faschingsum-  
zug 1986 in  
Gisingen



Jahresabschlußfahrt



Internationales Grenzlandfest 1997.  
Hauptorganisator die Freiwillige Feuerwehr



Eines der vielen  
Dorffeste in  
Leidingen.  
Ausgerichtet von  
der Feuerwehr

# **Getränke**

# **Ladwein**

**Bier - Limo - Wein - Spirituosen**  
**Schnapsbrennerei**

**Parkstr. 43 - 45**  
**66763 Dillingen**

**E-Mail: [Vertrieb@Ladwein.com](mailto:Vertrieb@Ladwein.com)**

**Internet: [www.ladwein.de](http://www.ladwein.de)**

**Tel. 0 68 31 - 7 15 12**

**Fax: 0 68 31 - 70 48 00**

**Verleih von Festplatzmobilar**  
**Zapfanlagen und Kühlwagen**



# Armin Heisler

## Dachdeckermeister

Leidingen

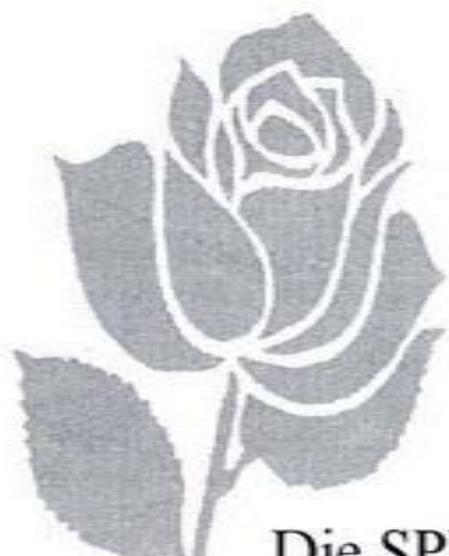
Telefon (0 68 37) 2 44

Funk (01 72) 6 82 10 83



- Bedachungen
- Fassadenverkleidung
- Flachdachabdichtungen
- Wartungsservice

# Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!



Die SPD  
Wallerfangen, die  
das Engagement der  
Feuerwehren im  
Dienste zum Nächsten  
unterstützt, wünscht  
der Leidinger  
Feuerwehr für die  
Zukunft alles Gute.

**SPD**

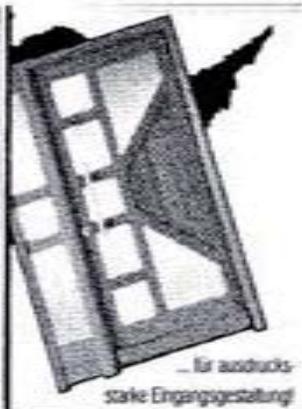
**Wallerfangen**



Die Leidinger Feuerwehr nach einer Umweltaktion

Holztreppen nach Maß

Besuchen Sie unsere Ausstellung



... für ausdrucks-  
starke Eingangsgestaltung!

Schreinerei **Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24

06837-7976 0163-5564810

Ihr zuverlässiger Partner

# **Manstein**

G  
m  
b  
H

## ● **HEIZÖL**

- Absaugen von restlicher Heizölmenge
- Demontage von Heizöltanks und Ummauerung
- Entsprechender Abtransport und Entsorgung

## ● **DIESEL**

## ● **MINERALÖLE**

## ● **GRUBEN-ENTLEERUNG**

## ● **GRUBEN-KURZSCHLIESSUNG**

## ● **KANALREINIGUNG**

## ● **TANKREINIGUNG**

## ● **CONTAINERDIENST**

- 5, 7 und 8 cbm
- auf Wunsch mit Klappe zum einfachen Beladen

**66701 Beckingen-Düppenweiler**

Wir beraten Sie fachgerecht – rufen Sie uns an!

**06831 / 121350**

# WANDERREISEN

## 10 Tage Wandern an der Costa Dorada

Bei sechs geführten Wanderungen zeigen wir Ihnen die Schönheiten dieser Region. Das Naturschutzgebiet im Ebro-Delta mit seinen vielen seltenen Vogelarten erkunden Sie zu Fuß und per Schiff, die Besichtigung des Klosters Montserrat verbinden wir mit einer schönen Wanderung.

inkl. Busreise, 7 x HP im \*\*\*-Hotel Caspel in Salou, Wanderführung vor Ort, Schifffahrt Ebro-Delta mit Vogelbeobachtung, Besichtigung Kloster Montserrat, 2 x Mittagessen, Abschlußessen inkl. Getränke im Rahmen der Abschlußwanderung

Termine: 4.4. (469,-)/25.4. (489,-)/3.10. (499,-)/18.10. (489,-) ab **469,-**

## 7 Tage Wandern in der Toskana

Bei fünf geführten Wanderungen zeigen wir Ihnen die Schönheiten der Apuanischen Alpen, die Cinque Terre per Schiff und zu Fuß. Wandern Sie auf der Stadtmauer von Lucca und machen Sie sich ein Bild von den imposanten Marmorsteinbrüchen in der Region Carrara.

inkl. Busreise, 6 x HP, Wanderführung vor Ort, Schifffahrt Cinque Terre, Speckjause inkl. Wein und toskanisches Festessen inkl. Getränke im Rahmen von Wanderungen

Termine: 7.4./5.5./22.9./6.10 **549,-**



Bitte fordern Sie unseren ausführlichen Reiseverlauf an!

### Lambert-Reisen sunshine bus

*"Ihr Urlaubspartner - freundlich und zuverlässig"*

Gewerbegebiet Langwiese - 66793 Schwarzenholz  
Tel.: 0 68 38 / 97 97-0 - Fax: 0 68 38 / 97 97-300

[www.sunshine-bus.de](http://www.sunshine-bus.de)



# Feuerlöscher für Auto, Haus, Camping und Industrie

Verkauf und Kundendienst:

**Gloria Kundendienst  
Klaus Damde**

Bismarckstr. 5 · 66763 Dillingen

Telefon 06831-72127

Telefax 06831-72152

Jederzeit Sicherheit

**GLORIA®**



Be  
dach  
ung

## Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Büro:  
66798 Wlfg.-Rammelfangen  
Weingartstraße 9a  
Tel. 06837/74237

Betrieb:  
Industriegelände  
66802 Üb.-Altforweiler  
Tel. 06836/3116

## **Herzlichen Dank**

sagen wir allen Firmen, Geschäften und Gaststätten, die in unserer Festschrift inseriert haben sowie auch allen freiwilligen Spendern, die hier nicht namentlich erwähnt wurden.

Wir bitten deshalb alle Mitglieder, Freunde und Bekannte diese Firmen bei ihrer Disposition zu berücksichtigen.

Ihre Feuerwehr Leidingen



**G**  
**PEIFER**

**R**      **Gerüstbau**  
**Ü**      **Tel. 06837/1033**

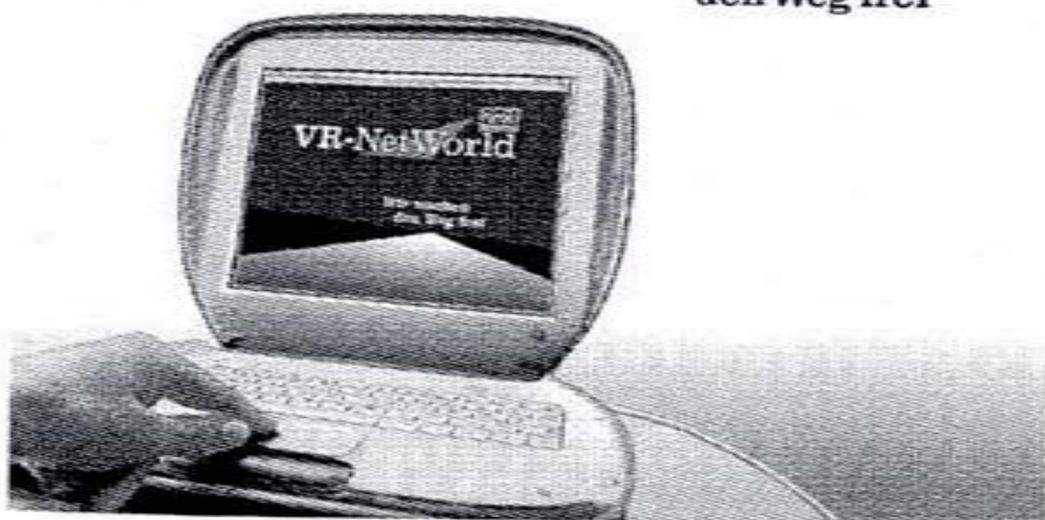
**S**      Im Kurzath 2  
**T**      66789 Wallerfangen-  
                         Leidingen



# „Meine Bank? Ist da, wo ich bin. Einfach online mit VR-NetWorld.“

Ob unterwegs, zu Hause oder im Büro. Mit VR-NetWorld haben Sie Ihre Bank immer dabei. Über Internet, Online-Dienste oder Telefon können Sie uns jederzeit Aufträge erteilen – rund um die Uhr.

**Wir machen  
den Weg frei**



**V Volksbank Saarlouis eG**